五洲藥房
應驗著名丸散藥水

約物出門不換

外埠購藥二元以上包支寄費

二元以下貴客自理

▲補益類

人造自來血	大瓶一元 小瓶六毛
非洲樹皮丸	每瓶六毛
五洲代參膏	每瓶壹元
曾嘉魚肝油精丸	每瓶六毛
貢邦補益藥	每瓶壹元
開胃健脾藥	每瓶五毛
補腎固精藥	每瓶五毛
斂汗葆真藥	每瓶六毛
奎寧鉄片藥	每瓶壹元
延齡廣嗣酒	每瓶壹元
君寧養榮酒	每瓶一元
利氣蔻仁酒	每尊八毛
百補鐵質酒	每尊七毛
滋陰鐵液酒	每尊一元
延年桂哪酒	每尊一元
扶陽種子酒	每尊一元
十全大補丸	每尊一元
扶陽種子丸	每尊壹元
調補氣血露	每尊七毛
珍珠牛髓粉	每尊一元
病後調元粉	每尊一元
補中益氣酒	每尊八毛

▲肺病類

神效止血丸	每尊五毛
潤肺止咳藥	每尊六角
化痰止咳藥	每尊七角
葆肺哮喘藥	每尊五毛
治吐血藥水	每尊五毛
勞傷咳血藥	每尊五毛
導痰葆肺露	每尊八毛
麥液止咳露	每尊壹元
巴旦杏仁露	每尊九毛
咳嗽化痰丸	每尊四毛
氣喘症薰藥	每盒六毛
平喘薰氣散	每匣三毛
助肺呼吸香膠	每匣二元
平喘養金花	每盒一毛

▲風濕病類

五洲愈風藥	每尊壹元
風濕立愈藥	每尊五毛
驅風濕搽藥	每尊三毛
骨節酸痛藥	每尊八毛
酒濕內服藥	每尊八毛
風濕骨痛酒	每尊八毛
祕製第壹風氣酒	每尊八毛
筋骨疼痛丸	每尊五毛
酒濕追風丹	每尊五毛

▲花柳病類

清血解毒海波藥	每瓶二元三
沙士罷禮藥	每瓶七毛半
神效白濁藥	每瓶六毛
下疳消毒藥	每瓶三毛
花柳掃毒藥	每瓶八毛
橫痃消毒膏	每盒三毛

▲外科病類

濕瘡止水藥	每瓶二毛半
瘰癧未潰藥	每瓶三毛
無名腫毒藥	每瓶五毛
立馬回疔藥	每瓶三毛
瘡瘍外洗藥	每瓶五毛
爛脚養血藥	每瓶四毛
化毒養陰酒	每瓶一元
湯火泡傷藥	每瓶三毛
大脚瘋靈搽藥	每瓶五毛
內消瘰癧藥	每瓶七毛
鵝掌瘋靈藥膏	每盒三毛
治刺利油膏	每盒三毛

（刺利兩字上以彡）

萬應爛脚膏	每盒三毛
湯火泡傷油膏	每盒三毛
外科至寶散	每盒二毛半

▲皮膚病類

皮蛀外搽藥	每瓶四毛半
消退汗斑藥	每瓶二角半
鷄眼脫根藥	每瓶壹毛半
点面痣神藥	每瓶壹毛半
靈驗風斑藥	每瓶五角
善退雀斑藥	每尊三毛
去濕疥瘡藥	每尊五毛
兩胺狐臭藥粉	每尊三毛
疥瘡去濕膏	每匣三毛
止癢收濕散	每匣二毛半

▲胃腸肝胆病類

平胃利濕藥	每瓶七毛半
脫肛補虛藥	每瓶七毛半
肝胃氣痛藥	每瓶五毛
立止肚痛藥	每尊五毛
立止水瀉藥	每尊六毛
平肝利氣藥	每尊五毛
痔瘡內服藥	大尊五毛
紅白痢疾藥	大尊六毛
神效膨脹藥	每尊五毛
祕製瀉血藥	每尊三毛
靈驗腸紅丸	每尊三毛
萬應痢疾丸	每尊三毛

雲高華埠片打街五洲大藥房啟

ENG CHOW CO.
104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.

▲廣東各屬新聞▼

值二元草地累孀婦自縊

恩平函　恩平第四區赤黎崗村江仔之妻陳氏　因其夫遺下以銀壹元買得草地一幅　借與其叔江和德使用　屢催交回　均無效果　近其叔更不認該地段爲江仔所有　遂於元月廿七日糾纏其叔　大生吵鬧　哄動全村　當時該村有豆皮六者　出而排解　陳氏對稱如上述　但據江和德云　該地段係伊高祖遺落　經有四拾餘年　搭茅爲屋居住　向安無異　人皆盡知　乃查雙方契據　均稱日久不知下落　豆皮六訊至此　乃勸江和德補回銀三元與江陳氏收領　認該地段永爲和德所有　由雙方撚指模　豆皮六做中簽結了事　陳氏以豆皮陸調處不公　粗言詈之　豆皮六亦不示弱　惡言相答　陳氏情有不甘　竟於廿八日憤而用繩懸樑自縊　死後舌出口外　長約寸餘　面色靑黑　厥狀甚慘　該村耆老以陳氏寡婦家貧　乃着豆皮六交出喪葬費八十元　辦理身後各事　事始寢息云

五華銀行總理被控

台山函　邑人梁凱芳　向在美洲謀生　年前細載回粵　遇同鄉黃會民　黃謂現在一德路五華銀行當總理　旋介紹梁將港幣壹萬三千五百元存於該銀行　梁遂回里　近因需欵支用　乃來省提欵　該行幷不交還　尋黃理論　亦匿不見面　昨壹月廿五日上午拾時　查悉黃在惠福西路九十七號二樓　乃按址尋獲　糾纏赴分局控究　據黃會民稱　係在五華銀行當總理　與梁素不相識　並無介紹存欵之事　對於提存欵項　亦係五華銀行司理負責　與已無涉　此案現經向法院起訴　請予查明辦理等語　分局乃一併解局訊辦云

江門商店倒三百餘間

江門函　江門爲五邑咽喉之地　上通省港澳佛　下達兩陽高雷　商業素稱繁榮　有小廣州之稱　惟年來世界不景氣影响各行商業　大不如前　有一落千丈之勢　查本年度（舊曆）各商店因不能支持而致倒閉者　統計達三百間以上　各馬路標貼招租之空舖　觸目皆是　商業凋零　於此可見

剃面太殷勤被申斥

▲髮匠說―剃面摸面爲常事

佛山函　普君墟某理髮店　昨月廿二日二時有裝束時髦之少婦壹人入內剪髮　至剃面部之際　髮匠將少婦上面頻摸　婦將之申斥　髮匠謂剃面之常事　彼此爭執　聲達戶外　街上遊人謂髮匠獵艷　一唱百和　聚至百數拾人　各無賴且擲石入內　警至制止　事始寢息

承印中西文件
圖新軒印務局
精製笠巴圖章

機器齊備　字粒俱新　排版雅觀　印刷精良　取價低廉　交件迅速　僑胞惠顧　無任歡迎
電話五五七五　得技利市

大幫中文活動日期印發售
每只一元二毛五
圖章樣本備印如蒙取閱當即寄奉

HO SUN HING CO.
258½ PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
司理人林立棠林翰芳謹啓

榮榮臘味製造廠
全球
價目便宜
函索即寄
WING WING CO.
111 PENDER ST. EAST
PHONE SEY. 9176 VANCOUVER B.C.

敝廠多年臘
客題獨一標
味甘香肥豔
批發達全球

美洲代理
金山大埠　紐約
羅省技利　屋崙
檀香山　舍路
新招代理利權優給

英屬代理
滿地可　都朗度　溫汝牌　卡杈利　雷振打　汝利慎　雲高華　域多利　列必治

雲高華埠　賚來旅館
LOYAL HOTEL
258 PenderSt. E.
Phone Seymonr 2926-0
Vancouver, B. C. Canada
電話磨詩貳九貳六〇

賚來旅館設在雲城片打街東二五八號樓高五層房間百二被褥鮮明冷熱水龍四時順應常居亦可暫住聽命租價克己往來利便向所讚稱僑胞賜顧格外歡迎

本旅館同人謹啟

紙料文具發客
學校用品　印刷物料
文房四寶　包物紙類
● Smith, Davidson & Wright, Ltd.
1198 Homer St.　Vancouver, B. C.
市蔑地衛臣及烏禮有限公司啓

廣濟堂自製各種丸散鮮明熟藥發客

自製經驗良藥出世

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver B.C.

拔毒生肌藥膏　每合二元五　此膏治損傷凡有損口未埋者貼之即能全愈
跌打止痛藥水　每樽二元二五　此水散瘀止痛凡跌打搽之即能散瘀止痛消腫
皮膚濕毒藥膏　每合二元五　專治皮膚痕癢或皮膚起粒出水搽之即能全愈
萬應爛脚藥散　每罇弍元　專治久年爛脚無論新舊爛脚掺之定然全愈
花柳鹹疳藥膏　每合二元五　此膏專治鹹疳凡染鹹疳者貼之即愈
花柳白濁丸　每盒一元五　此丸無論新久白濁或小便刺痛食此丸壹点鐘其痛卽止
花柳拔毒丹　每寸壹元　半打五圓　一打拾圓

▲注意　小店常有　茵陳跌打　化庄品　金耳環　花旗參　發行

自製新機器用電力研藥兼整藥丸快捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

林翰臣
專醫
跌打刀傷　續筋駁骨　瘰癧瘡科　花柳痔瘺
湯火損傷　雙單蛾頭　紅白痢症　風痰鶴膝
各種雜症

醫學博士李鶴儔

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久爲全胞信服特來粵城普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若奇重則中西法參用究病源著脈論根據實驗心細術妙酌投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科跌打氣哮喘瘰癧瘡瘍花柳奇難雜症一切婦科小兒科刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明函知決能按症發藥應服痊愈并將學堂考究經驗各藥開列外埠每罇加郵費

注意廣告

花柳白濁斷根汁每罇[illegible]　立止內傷吐血汁每罇[illegible]　一掃光癬水每罇[illegible]
花柳入骨搜毒汁每盅[illegible]　遠年楊梅疔毒汁每罇[illegible]　立止心痛汁每罇[illegible]
疳疔橫痃芒菓汁每盅[illegible]　急救撞紅滯痢汁每盅[illegible]　內消痔瘺汁每罇[illegible]
立止夢遺精丸每罇[illegible]　腎虛陰虧腰痛散每罇[illegible]　三鞭補血汁每盅[illegible]
產前兒胎毒膏每盒[illegible]　久戰不倦合歡膏每盒[illegible]　立消浸咸疳汁每盅[illegible]
產後腸氣痛汁每盅[illegible]　婦科經期腹痛丸每罇[illegible]　赤遊瘋丹毒汁每盅[illegible]
跌打還魂止痛丸每六[illegible]　催傳牙痛藥水[illegible]　立消腫脚汁每盅[illegible]
立愈扯氣斷根丸每罇[illegible]　神效瘰癧內消汁每盅[illegible]　婦科產後肚痛汁每盅[illegible]
化痰降氣止咳丸每罇[illegible]　光明退腠眼藥每罇[illegible]　拔毒瘡科藥膏每盒[illegible]
風濕腫痛癱瘓汁每盅[illegible]　遍身血毒癢痕汁每盅[illegible]　萬應喉症藥水每罇[illegible]
跌打吊瘀止痛散每服[illegible]　花柳合歡免毒汁每盅[illegible]　止頭暈藥水每盅[illegible]
五消出血大麻瘋紅雲血癬汁每料廿元（統治三十六種麻瘋）[illegible]每罇[illegible]

Lee Hock Chow　11 Pender St. W.
Vancouver B. C.　Phone Douglas 3523L.

花旗參　金耳環　茵陳跌打　正蛇胆
各項丸散藥汁大減價每元收八折

兩廣中醫學堂優等畢業生　李鶴儔　內外方脈
雲高華安和堂參茸藥材發行

◎接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命

電話矢磨三九二九

D. Drummond
207 Pender St. E. Rear
Vancouver, B.C. Phone Sey. 3929
住家喊線 Fair. 3445Y
比布桅文披露

考活旅館
Howard Hotel
122 Hastings St. E.
Vancouver B. C.

▲減價廣告

本旅館設在云埠喜市定街東一二二號與華區接近房舍清潔冷熱水常便并有升降机上落招待妥當住本旅店者有如居家之興趣現因世情冷淡起見特將房租減收每晚五毛與七毛五兩價華友光顧特別歡迎

委士大旅店

旅店是旅客之家庭。。本旅店之設已有四十餘年。。向來所抱宗旨是地方清潔招呼妥當。。取租從廉　左邊接近華埠。。右邊則近電車總站。。且與鄰近各大公司及戲院相連。。故華友住過本旅店者頗稱利便。。且內邊之陳設盡是摩登化

HOTEL WEST
444 Carrall St
Vancouver, B. C.

干汝製殮所

本所料理殯葬工作甚爲週致取價極平

T.J. KEARNEY & CO. LTD.
Funeral Directors
802 Broadway West Cor. Willow
Phone Fairmont 3

中原興雜貨藥材發行

雲高華埠
Jong Yuen Hing Co.
112-114 Pender St. E. Vancouver, B. C.

中國出產鮮美原辦適合趨時興起推廣生意雜貨樣樣俱備貨品最靚無比藥質採選正地材料堪稱精奇批銷格外克己發行價甚相宜

（代理）美國郵船華人客務

喊綫矢磨一九六六